KUPNÍ SMLOUVA Č. 06926-2018-O01

Smlouva na dodávky interoperabilních lokomotiv pro potřeby ČD Cargo, a.s.

uzavřená dne 20. 8. 2018

mezi

ČD Cargo, a.s.

jako kupujícím

a

BOMBARDIER

Bombardier Transportation GmbH

jako prodávajícím

OBSAH

1. Definice a výklad 3
2. Předmět smlouvy 7
3. Předmět koupě 7
4. Opce Kupujícího 9
5. Kupní cena 11
6. Platební a fakturační podmínky 11
7. Doba dodání Dodávky 13
8. Předání a Převzetí dodávky, převod vlastnictví 14
9. Povinnosti a prohlášení Prodávajícího 16
10. Servis lokomotiv a náhradní díly 17
11. Náhrada škody, omezení odpovědnosti 17
12. Záruky Prodávajícího 18
13. Provozuschopnost 20
14. Smluvní pokuty 20
15. Bankovní záruka 21
16. Duševní vlastnictví 23
17. Důvěrnost 23
18. Ukončení smlouvy 24
19. Vyšší moc 25
20. Řešení sporů a rozhodné právo 26
21. Komunikace smluvních stran 26
22. Závěrečná ustanovení 27

KUPNÍ SMLOUVA

na dodávky interoperabilních lokomotiv pro potřeby ČD Cargo, a.s.

uzavřená mezi následujícími smluvními stranami

(1) **ČD Cargo, a.s.**, se sídlem Praha 7 – Holešovice, Jankovcova 1569/2c, PSČ: 170 00, Česká republika, IČO: 28196678, zapsaná v obchodním rejstříku pod spisovou značkou 12844, vedenou Městským soudem v Praze,

(dále jen "**Kupující**")

a

(2) **Bombardier Transportation GmbH**, se sídlem Eichhornstrasse, 3, PSČ 10785 Berlin, Spolková republika Německo, Identifikační č.: DE 811928847, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Okresním soudem v Charlottenburgu pod spisovou značkou HRB 64838 B

(dále jen "**Prodávající**")
(Prodávající a Kupující společně dále jen "**Smluvní strany**")

ÚVODNÍ USTANOVENÍ

(A) Kupující je železniční dopravce a má zájem zakoupit až [redacted] nových elektrických interoperabilních lokomotiv s tím, že [redacted] takových lokomotiv má zájem odebrat přímo na základě této Smlouvy a dále si přeje mít právo odebrat až [redacted] takových lokomotiv s využitím postupně uplatňovaných opcí.

(B) Prodávající je výrobce lokomotiv a má zájem dodat lokomotivy Kupujícímu v jím požadované kvalitě a počtu.

(C) Kupující vypsal výběrové řízení na dodávku výše uvedených lokomotiv (dále jen "**Výběrové řízení**") a vyhodnotil nabídku Prodávajícího na jejich dodání jako nejvhodnější.

1. DEFINICE A VÝKLAD

1.1 Výrazy (slova či souslovi) s velkým počátečním písmenem uvedené v tomto článku 1.1 Smlouvy mají pro účely této Smlouvy následující význam:

"**Bankovní záruka**" má význam uvedený v článku 15.1 Smlouvy.

"**Celková kupní cena**" má význam uvedený v článku 5.1 Smlouvy.

"**Celková hodnota smlouvy**" znamená součet Celkové kupní ceny a Kupních cen za všechny Lokomotivy, ohledně kterých byla uplatněna Opce na koupi.

"**Dodávky**" znamená zboží a služby jako celek nebo jejich části, které jsou popsány v této Smlouvě a mají být dodány v souladu s podmínkami Smlouvy.

"**Dodatek na koupi**" má význam uvedený v článku 4.1(a) Smlouvy.

"**Dodatek na způsobilost**" má význam uvedený v článku 4.2(a) Smlouvy.

"**Dokumentace**" znamená veškerou dokumentaci a doklady pro každou Lokomotivu potřebnou pro Provoz Lokomotivy a plnění dle této Smlouvy, která obsahuje zejména Individuální dokumentaci a Obecnou dokumentaci.

"**Drobná vada**" znamená jakoukoli Vadu, která nebrání Provozu Lokomotivy v žádné zemi Packetu, kterým(i) má být Lokomotiva dle Smlouvy vybavena, a která je opravitelná bez nutnosti předání Lokomotivy Prodávajícímu.

"**Elektronická faktura**" znamená fakturační doklad v elektronické podobě podle článku 6.8 Smlouvy.

"**Elektronický kurz pro strojvedoucí**" znamená podklady pro školení strojvedoucích ve formě výukového videa nebo jiných elektronických materiálů s prezentací obsluhy v českém jazyce a ve všech jazycích dle příslušného Packetu.

"**ETCS**" znamená evropský vlakový zabezpečovací systém ETCS, level 2, baseline 3, s dynamickým přechodem mezi ETCS a národními systémy zabezpečovacího zařízení, ve verzi systému uvedené v *Příloze č. 1 - Technický popis Lokomotivy*.

"**Homologace**" znamená potvrzené schválení typu vozidla k Provozu v příslušné zemi a možnost Provozu Lokomotivy na území určité země, který není prozatímní či zkušební povahy.

"**Garantovaný počet Lokomotiv**" má význam uvedený v článku 3.1(i) Smlouvy.

"**Individuální dokumentace**" znamená ve vztahu ke každé jednotlivé Lokomotivě dokumentaci nezbytnou pro Provoz dané Lokomotivy, tedy zejména veškerou dokumentaci nutnou podle příslušných právních předpisů k Provozu na vymezených železničních tratích a vlečkách, které nebudou prozatímní nebo zkušební povahy, včetně dokumentů o schválení typu (doklady prokazující Homologace) a průkazů způsobilosti či obdobných dokumentů vztahujících se k dané Lokomotivě (doklady prokazující Registraci Lokomotivy); Individuální dokumentace obsahuje zejména dokumenty uvedené v *Příloze č. 9 – Koncepce Dokumentace*.

"**Kupní cena**" znamená kupní cenu za Dodávku příslušné Lokomotivy, kterou má zaplatit Kupující podle článku 5.1 nebo dle článku 5.2 Smlouvy.

"**Lokomotiva**" znamená novou či nejdéle 1 (jeden) rok starou elektrickou interoperabilní lokomotivu, která má být prodána Kupujícímu jako prvnímu uživateli a jejíž vlastnosti a parametry jsou stanoveny v článku 3.2 Smlouvy.

"**Místo plnění**" má význam uvedený v článku 8.5 Smlouvy.

"**Náhradní díl**" znamená každý náhradní díl uvedených v *Příloze č. 12 – Seznam náhradních dílů*.

"**Občanský zákoník**" znamená zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

"**Obecná dokumentace**" znamená

(i) technickou dokumentaci k Provozu Lokomotivy, údržbový řád a veškerou dokumentaci k provádění údržby a oprav Lokomotivy, včetně oprav vyššího (revizního) stupně; vše v českém jazyce;

(ii) návod na řádnou obsluhu Lokomotivy v českém jazyce a v jazycích zemí dle dodaných a objednaných Packetů;

(iii) dokumentaci k software a firmware a k řídicím, měřicím a diagnostickým systémům v českém jazyce a v jazycích dle dodaných a objednaných Packetů; a

(iv) jakékoli nezbytné dokumenty umožňující Kupujícímu užívání dokumentace uvedené v bodech (i) až (iii) výše (např. licence k užití dokumentace apod.), a to zejména, nikoliv však výlučně k technickému zhodnocení Lokomotiv, údržbě či opravám Lokomotiv, včetně oprav vyššího (revizního) stupně vlastními kapacitami Kupujícího v souladu s touto Smlouvou;

Obecná dokumentace obsahuje zejména dokumenty uvedené v *Příloze č. 9 – Koncepce Dokumentace*.

"**Odzkoušení lokomotivy**" znamená odzkoušení výrobně dokončené Lokomotivy v určeném výrobním závodě před jejím dodáním, včetně zkušební jízdy na všech třech trakčních systémech – 25 kV/50Hz AC, 15 kV/16,7 Hz AC, 3 kV DC, a včetně testování software, firmware, měřicích, řídicích a diagnostických systémů a včetně kontroly komplexnosti Dokumentace, vše prováděné Prodávajícím za přítomnosti zástupce Kupujícího.

"**Okamžik předání**" znamená ve vztahu ke každé jednotlivé Lokomotivě okamžik, kdy dojde k prvnímu řádnému předání Lokomotivy v souladu s článkem 8.2 Smlouvy.

"**Opce**" znamená Opci na koupi a Opci na rozšíření způsobilosti.

"**Opce na koupi**" má význam uvedený v článku 4.1(a) Smlouvy.

"**Opce na rozšíření způsobilosti**" má význam uvedený v článku 4.2(a) Smlouvy.

"**Packet**" znamená Packet I a Packet II.

"**Packet I**" znamená Provoz v nákladní a osobní dopravě v [redacted] podle článku 3.6.2(a) Smlouvy.

"**Packet II**" znamená Provoz v nákladní a osobní dopravě v [redacted] podle článku 3.6.2(b) Smlouvy.

"**Pojistná smlouva**" znamená pojistnou smlouvu, jejímž předmětem bude pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou Prodávajícím třetí osobě při a v souvislosti s plněním předmětu této Smlouvy s minimálním limitem pojistného plnění v minimální výši [redacted] nebo jejího ekvivalentu v jiné měně.

"**Pracovní den**" znamená den v týdnu jiný než sobota nebo neděle, který není v České republice svátkem, ostatním svátkem nebo dnem pracovního klidu ve smyslu ustanovení § 3 zákona č. 245/2000 Sb., o státních svátcích, o významných dnech a o dnech pracovního klidu, ve znění pozdějších předpisů nebo jiného právního předpisu, který by tento zákon nahradil.

"**Provoz**" znamená obvyklé užívání Lokomotivy k železniční přepravě zboží a/nebo železniční dopravě osob bez omezení majících vliv na její komerční využití.

"**Předávací protokol**" má význam uvedený v článku 8.2 Smlouvy.

"**Registrace**" znamená potvrzené ověřené schválení jednotlivé Lokomotivy k Provozu podle příslušných právních předpisů a/nebo předpisů příslušných správců železniční infrastruktury, které není prozatímní nebo zkušební povahy, tj. vydání průkazu způsobilosti a/nebo obdobných dokumentů a veškerých dalších souvisejících dokumentů umožňujících Provoz jednotlivé Lokomotivy (včetně jejích motorů) v příslušné zemi.

"**Servisní smlouva**" má význam uvedený v článku 10.1.

"**Sériová vada**" má význam uvedený v článku 12.4.

"**Skrytá vada**" má význam uvedený v článku 12.3.

"**Sledované období**" znamená ve vztahu ke každé jednotlivé Lokomotivě každé po sobě navazující [redacted] období, a to po dobu trvání záruky na příslušnou Lokomotivu (jak je stanoveno v článku 12.1 Smlouvy), přičemž první Sledované období začíná společně se začátkem záruky a poslední Sledované období končí posledním dnem záruky na příslušnou Lokomotivu; pokud by poslední Sledované období podle výše uvedeného nemělo obsahovat alespoň [redacted]

určí se poslední Sledované období jako součet bezprostředně předcházejícího [redacted] Sledovaného období a zbývajícího období do konce záruky příslušné Lokomotivy.

"**Smlouva**" znamená tuto Smlouvu.

"**Switch-on režim**" znamená aktivaci zařízení ETCS v Lokomotivě (do režimu switch-on, ETCS-on, ETCS-zapnuto); jedná se o ověření funkčnosti zařízení ETCS na úseku vybaveném traťovou částí systému ETCS ve všech státech, kde má být Lokomotiva dle příslušného Packetu provozována a kde stav traťové části umožňuje provedení testů kompatibility definovaných v *Příloze č. 1 - Technický popis Lokomotivy*, dokončení fáze je potvrzeno zápisy příslušných úřadů do průkazů způsobilosti či jiného dokumentu prokazujícího způsobilost Lokomotivy.

"**Vada**" znamená veškeré odchylky Lokomotivy od parametrů sjednaných v této Smlouvě, zejména v článku 3.2 Smlouvy, a jakékoli další vady.

"**Výběrové řízení**" má význam uvedený v článku (C) Úvodních ustanovení Smlouvy.

"**Závažná vada**" znamená jiná Vada než Drobná vada.

"**Zákon o DPH**" znamená zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.

1.2 Tato Smlouva se vykládá v souladu s pravidly uvedenými v tomto článku 1.2 Smlouvy:

(a) Odkazy na články, odstavce a přílohy objevující se v textu této Smlouvy jsou odkazy na články, odstavce a přílohy této Smlouvy, není-li uvedeno něco jiného. Obsah, názvy článků, odstavců a příloh použité v této Smlouvě jsou do Smlouvy začleněny pouze z důvodu přehlednosti a nejsou považovány za součást smluvních ujednání podle této Smlouvy.

(b) Definice uvedené v článku 1 Smlouvy se použijí obdobně pro jednotná i množná čísla definovaných pojmů.

(c) Zaváže-li se Prodávající zajistit pro Kupujícího, aby Kupujícímu třetí osoba splnila nějakou povinnost, zavazuje se tím Prodávající ve smyslu § 1769 věta druhá Občanského zákoníku, že třetí osoba splní, co bylo ujednáno (§ 1769 věta první Občanského zákoníku se na tuto Smlouvu nepoužije).

(d) Všechny přílohy Smlouvy tvoří její nedílnou součást.

(e) Není-li ve Smlouvě výslovně uvedeno jinak, platí, že odkazy na:

(i) "**Smluvní strany**" či jakékoli jiné osoby zahrnují i právní nástupce Smluvních stran nebo takových osob;

(ii) "**Smlouvu**" nebo na jakoukoli jinou smlouvu či dokument se vykládají tak, že zahrnují zároveň i odkaz na jejich dodatky, změny, doplnění či náhrady;

(iii) právní předpis, mezinárodní smlouvu či jejich jednotlivá ustanovení se vykládají tak, že zahrnují zároveň i odkaz na jejich novelizace, změny, doplnění či náhrady;

(iv) "**zakladatelské právní jednání**" obchodní korporace se vykládá tak, že zahrnuje, v závislosti na formě takové obchodní korporace, její zakladatelskou smlouvu, zakladatelskou listinu, společenskou smlouvu, stanovy a jakýkoli další korporační dokument obecné povahy upravující způsob jednání za obchodní korporaci či vztahy mezi společníky obchodní společnosti či členy družstva.

2. PŘEDMĚT SMLOUVY

2.1 Předmětem Smlouvy je povinnost Prodávajícího dodat Kupujícímu Lokomotivy v počtu ujednaném v této Smlouvě a umožnit mu nabýt vlastnické právo k nim a povinnost Kupujícího Lokomotivy převzít a zaplatit Prodávajícímu kupní cenu, to vše za podmínek sjednaných v této Smlouvě. Koupě Lokomotiv bude uskutečněna na základě jednotlivých Dodávek.

2.2 Předmětem Smlouvy je dále právo Kupujícího uplatnit Opce a povinnost Prodávající dodat Kupujícímu Dodávku požadovanou dle uplatněné Opce za sjednanou cenu, to vše za podmínek sjednaných v této Smlouvě.

3. PŘEDMĚT KOUPĚ

3.1 Prodávající dodá Kupujícímu a[redacted]okomotiv, přičemž:

(i) [redacted]

(ii) [redacted]

3.2 **Parametry Lokomotiv**

Každá Lokomotiva, která je předmětem koupě (včetně Lokomotivy kupované na základě Opce na koupi), bude k Okamžiku předání splňovat následující parametry:

(a) Lokomotiva bude bez jakýchkoliv omezení (s výjimkou omezení infrastruktury vztahujících se na jakéhokoli provozovatele a/nebo na jakýkoli druh lokomotivy) způsobilá k Provozu na celostátních a regionálních železničních tratích a vlečkách o rozchodu 1435 mm v zemích dle jednotlivého Packetu, jak je dále uvedeno v článku 3.6.2 Smlouvy;

(b) Lokomotiva bude dodána včetně Dokumentace (podle článku 3.3 Smlouvy) a dalších součástí Dodávky podle článků 3.4 a 3.5 Smlouvy a bude splňovat požadavky na Homologaci a Registraci podle článku 3.6 Smlouvy;

(c) Lokomotiva bude vybavena funkčním systémem ETCS ve Switch-on režimu v souladu s článkem 3.7;

(d) Řídicí systém Lokomotivy bude umožňovat komunikaci s obsluhou v jazycích dle jednotlivých zemí v rozsahu požadovaného Packetu;

(e) Vnější design lakování a polepení včetně nápisů a dalších grafických prvků (např. loga Kupujícího) na Lokomotivě bude proveden dle *Přílohy č. 2 – Vnější design vícesystémové (MS) Lokomotivy*;

(f) Lokomotiva bude odpovídat detailnímu technickému popisu Lokomotivy a dalším parametrům uvedeným v *Příloze č. 1 – Technický popis Lokomotivy*;

(g) Lokomotiva nebude mít žádné Závažné vady;

(h) Lokomotiva bude splňovat veškeré platné a nezbytné prvky interoperability (TSI) tak, aby bylo zejména zajištěno splnění veškerých parametrů uvedených v tomto odstavci 3.2;

(i) Lokomotiva bude prosta jakéhokoli zatížení nebo jiných práv třetích osob a Prodávající bude k Okamžiku předání oprávněn převést své vlastnické právo k Lokomotivě na Kupujícího;

(j) Lokomotiva bude k Okamžiku předání [redacted] a předáním Kupujícímu se Kupující stane jejím prvním provozovatelem a uživatelem.

3.3 **Dokumentace**

3.3.1 Prodávající dodá Kupujícímu také úplnou, standardní, standardizovanou, řádně, kvalitně a srozumitelně vypracovanou Dokumentaci pro Provoz dané Lokomotivy v rozsahu požadovaného Packetu, přičemž spolu s každou Lokomotivou dodá Kupujícímu individuální dokumentaci vztahující se k dané Lokomotivě a spolu s první Lokomotivou dodá Kupujícímu Obecnou dokumentaci vztahující se ke všem Lokomotivám.

3.3.2 Prodávající bude provádět potřebnou aktualizaci Dokumentace po dobu [redacted] od Okamžiku předání příslušné Lokomotivy tak, aby byl vždy umožněn a zajištěn účel jejího použití a plný Provoz dané Lokomotivy. Prodávající není povinen provést aktualizaci Dokumentace dle předchozí věty, pokud potřeba takové aktualizace je zapříčiněna požadavkem Kupujícího na změnu Lokomotivy.

3.4 **Software a diagnostický systém**

3.4.1 Prodávající dodá Kupujícímu spolu s příslušnou Lokomotivou také software, firmware, řídicí, měřicí a diagnostické systémy, včetně systému pro identifikace závad, potřebné pro provádění provozní údržby a oprav Lokomotivy, a to zejména systémů, jejichž seznam je uveden v *Příloze č. 8 – Servisní počítač pro diagnostiku a údržbu lokomotivy TRAXX MS3*. Prodávající je oprávněn *Přílohu č. 8* jednostranně upravit tak, aby odpovídala aktuálnímu stavu, a následně zašle Kupujícímu její aktualizované znění.

3.4.2 Všechny výše uvedené systémy a softwarové vybavení bude Prodávající udržovat a aktualizovat po dobu [redacted]

[redacted] V rámci povinnosti údržby a aktualizace dle první věty tohoto odstavce nebude Prodávající povinen bezplatně provádět aktualizaci softwarových a dalších výše uvedených systémů vyžadující změnu hardware nebo změnu součásti Lokomotivy a nebude povinen provádět úpravy hardware související s aktualizací softwarových a dalších systémů.

3.4.3 V souvislosti s rozšířením Homologací a Registrací o Packet II zajistí Prodávající rovněž aktualizaci softwaru a řídicího systému tak, aby byla umožněna komunikace s obsluhou v jazycích dle Packetu II, a to nejpozději do opětovného předání Lokomotivy s rozšířením o Packet II Kupujícímu.

3.5 **Školení**

3.5.1 Prodávající se zavazuje, že před Okamžikem předání první Lokomotivy bude Prodávajícím na místě určeném Kupujícím vyškoleno minimálně [redacted] Kupujícího k provádění údržby a oprav a rovněž vyškoleno minimálně [redacted] strojvedoucích pro obsluhu Lokomotiv, přičemž školení bude obsahovat část teoretickou a praktickou a bude provedeno v souladu s koncepcí školení v zásadních ohledech odpovídající *Příloze č.10 – Koncepce školení*. Prodávající se dále zavazuje spolu s dodávkou první Lokomotivy poskytnout veškeré materiály k provádění dalších školení a k provádění údržby a oprav Lokomotiv, to vše vlastními kapacitami Kupujícího, včetně Elektronického kurzu pro strojvedoucí k umístění na vzdělávací portál Kupujícího. Spolu s opětovným předáním první Lokomotivy s rozšířenou Homologací a Registrací o kteroukoli požadovanou zemi Packetu II dodá Prodávající Kupujícímu také nové jazykové verze materiálů dle předchozí věty v rozsahu jazyků dle dané požadované země Packetu II.

3.5.2 Prodávající bude provádět aktualizace materiálů dle článku 3.5.1 po dobu do uplynutí [redacted] s výjimkou případů, kdy je potřeba takové aktualizace zapříčiněna požadavkem Kupujícího na změnu Lokomotivy.

3.6 **Homologace a Registrace Lokomotiv**

3.6.1 Prodávající se zavazuje zajistit Homologaci a Registraci každé Lokomotivy k Provozu Lokomotivy v zemích v rozsahu Packetu sjednaného v článku 3.6.2, jakož i veškerá související schválení a dodávku veškeré dokumentace nutné podle příslušných právních předpisů a/nebo předpisů příslušných správců železniční infrastruktury k Provozu Lokomotiv na vymezených železničních tratích příslušné země v rozsahu sjednaného Packetu. V případech každého rozšíření způsobilosti o Packet II musí

Prodávající splnit rovněž povinnosti uvedené v článku 3.4.3, 3.5.1 a 3.7.2 a aktualizovat Dokumentaci (např. doplnit návod k obsluze v zemích dle Packetu II).

3.6.2 Lokomotivy budou vybaveny následujícími Packety Homologací a Registrací umožňující Provoz v následujících zemích:

(a) Packet I – zahrnuje Provoz Lokomotivy v [redacted] dle Packetu I musí být vybaveny všechny Lokomotivy k Okamžiku předání;

(b) Packet II – zahrnuje Provoz Lokomotivy v [redacted] Provozu v rozsahu dle Packetu II musí být vybaveny Lokomotivy, ohledně kterých Kupující uplatní Opci na rozšíření způsobilosti v souladu s článkem 4.2, a to v termínech dle článku 7.3. Pokud Kupující uplatní Opci na rozšíření způsobilosti pouze ve vztahu k jedné zemi Packetu II, příslušné odkazy na Packet II v této Smlouvě budou považovány za Provoz v nákladní a osobní dopravě pouze v této jedné zemi.

3.6.3 Prodávající se dále zavazuje zajistit do Okamžiku předání zápis Lokomotivy do registru drážních vozidel vedeného Drážním úřadem České republiky a přidělení identifikačního kódu.

3.6.4 K registraci Lokomotivy u Drážního úřadu České Republiky a k vyřízení průkazů způsobilosti (a/nebo dalších dokumentů v rámci Registrace) jednotlivých Lokomotiv v jednotlivých zemích v rozsahu dle požadovaného Packetu poskytne Kupující Prodávajícímu nutnou součinnost v míře, jakou lze po něm rozumně požadovat. Kupující zejména umožní Prodávajícímu nakládat s Lokomotivou, a to za podmínek článku 8.13.

3.7 **ETCS**

3.7.1 Prodávající se zavazuje zajistit, že každá Lokomotiva bude k Okamžiku předání vybavena funkčním zařízením ETCS ve Switch-on režimu v souladu s článkem 3.2 a *Přílohou č. 1 - Technický popis Lokomotivy*. Prodávající se dále zavazuje zajistit splnění dalších povinností ohledně ETCS, které jsou uvedeny v *Příloze č. 1*.

3.7.2 V souvislosti s rozšířením Homologací a Registrací o Packet II zajistí Prodávající rovněž aktualizaci systému ETCS tak, aby byla umožněna komunikace a kompatibility s národními systémy zabezpečovacích zařízení v zemích dle Packetu II, přičemž při opětovném předání Lokomotivy s rozšířenými Homologacemi a Registracemi o Packet II bude Lokomotiva vybavena funkčním zařízením ETCS ve Switch-on režimu pro země Packetu II.

3.7.3 Umožní-li traťová část některé ze zemí Packetů, kterými je Lokomotiva vybavena, provedení testů kompatibility a aktivaci ETCS do Switch-on režimu pro tuto zemi až po Okamžiku předání dané Lokomotivy nebo až po dodávce Lokomotiv s rozšířenými Homologacemi a Registracemi o Packet II, zajistí Prodávající spuštění Switch-on režimu na zařízení ETCS i pro tuto zemi, a to [redacted] od okamžiku, kdy bude v takové zemi umožněno provedení testů kompatibility a aktivace (otevření) ETCS.

3.7.4 Pro účely přepnutí zařízení ETCS do režimu Switch-on dle článku 3.7.3 umožní Kupující Prodávajícímu nakládat s Lokomotivou za podmínek uvedených v článku 8.13.

4. **OPCE KUPUJÍCÍHO**

4.1 Kupující má následující práva opce na koupi Lokomotiv až do maximálního počtu uvedeného v článku 3.1(ii) Smlouvy:

(a) Kupující má právo v období od uzavření Smlouvy [redacted] (včetně) uplatnit opci na dodání [redacted] (**"Opce na koupi"**). Opce na koupi bude uplatněna zasláním návrhu dodatku ke Smlouvě, jehož vzor tvoří *Přílohu č. 4* (dále jen **"Dodatek na koupi"**), podepsaného za Kupujícího Prodávajícímu, přičemž v Dodatku na koupi bude uveden počet Lokomotiv, které jsou předmětem Opce na koupi, a požadovaný termín dodání, který bude stanoven v souladu s článkem 7.2 Smlouvy. Kupující nemůže

uplatnit Opci na koupi na méně [redacted] Kupující má právo Opci na koupi uplatnit opakovaně, a to až do celkového počtu uvedeného v článku 3.1(ii) Smlouvy.

(b) Prodávající je povinen akceptovat Opci na koupi, uzavřít s Kupujícím odpovídající Dodatek na koupi nejpozději [redacted] d každého uplatnění Opce na koupi a dodat Lokomotivy požadované na základě Opce na koupi s parametry podle smluvních podmínek stanovených ve Smlouvě v dodací lhůtě stanovené v souladu s termíny Dodávek podle článku 7.2 Smlouvy. Smluvní strany se po vzájemné dohodě mohou odchýlit od vzoru Dodatku na koupi uvedeného v *Příloze č. 4.*

4.2 Kupující má následující právo opce na rozšíření způsobilosti [redacted]

(a) [redacted]

Opce na rozšíření způsobilosti bude uplatněna zasláním návrhu dodatku ke Smlouvě, jehož vzor tvoří *Přílohu č. 5* (dále jen "**Dodatek na způsobilost**"), podepsaného za Kupujícího Prodávajícímu, přičemž v Dodatku na způsobilost bude uvedena příslušná země, pro kterou má být Homologace a Registrace získána, počet a specifikace Lokomotiv, které jsou předmětem uplatněné Opce na rozšíření způsobilosti, a termín, ke kterému má k rozšíření způsobilosti dojít, který bude stanoven v souladu s článkem 7.3 Smlouvy.

(b) Prodávající je povinen akceptovat Opci na rozšíření způsobilosti, uzavřít s Kupujícím odpovídající Dodatek na způsobilost [redacted] d uplatnění Opce na rozšíření způsobilosti, v požadovaném termínu zajistit rozšíření způsobilosti (tedy rozšíření Homologace a Registraci Lokomotivy a případné technické a funkční úpravy Lokomotivy) o způsobilost k Provozu v rozsahu požadované země Packetu II (tedy v Chorvatsku a/nebo ve Slovinsku) a dodat Kupujícímu také veškeré doklady nutné pro provoz, údržbu a opravy a veškerou dokumentaci nutnou dle příslušných právních předpisů podle příslušných právních řádů k provozování na celostátních a regionálních železničních tratích, vlečkách a zkušebních drahách těchto zemí, které nebudou prozatímní nebo zkušební povahy (včetně dokumentů o schválení typu (Homologace) a průkazů způsobilosti či obdobných dokladů vztahujících se ke každé Lokomotivě (Registrace) a danou Lokomotivu opětovně předat Kupujícímu. V případě nutnosti součinnosti Kupujícího s Homologacemi a Registracemi Lokomotiv se přiměřeně použijí ustanovení článku 3.6.4. Smluvní strany se po vzájemné dohodě mohou odchýlit od vzoru Dodatku na způsobilost uvedeného v *Příloze č. 5.*

4.3 Ceny za Dodávky dle jednotlivých Opcí jsou uvedeny v článku 5 Smlouvy.

4.4 Smluvní strany potvrzují, že uplatnění Opcí je právem, nikoliv povinností Kupujícího. Nevyužití Opcí dle Smlouvy není porušením smluvních podmínek a nemůže být důvodem pro jakékoliv sankce uplatňované Prodávajícím vůči Kupujícímu. Pro vyloučení pochybností se ujednává, že Kupující je oprávněn uplatnit Opci na koupi a Opci na rozšíření způsobilosti současně ke stejným Lokomotivám a je oprávněn uplatnit Opci na rozšíření způsobilosti ještě před Okamžikem předání příslušné Lokomotivy. Pokud to bude možné, vyvine Kupující veškeré úsilí k tomu, aby [redacted] před uplatněním Opce zasláním návrhu příslušného dodatku informoval Prodávajícího o svém záměru Opci uplatnit. Poskytnutí takové informace však není podmínkou pro uplatnění Opce.

5. KUPNÍ CENA

5.1 Garantovaný počet Lokomotiv

Kupní cena každé Lokomotivy, která bude dodána v rámci Garantovaného počtu Lokomotiv (tedy za první až desátou Lokomotivu), je uvedena v *Příloze č. 11 – Cenový list*, v **tabulce č. 1**, ve sloupci označeném názvem "Kupní cena 1ks Lokomotivy".

Celková Kupní cena za všech [redacted], které budou dodány v rámci Garantovaného počtu Lokomotiv je uvedena v *Příloze č. 11 – Cenový list*, v **tabulce č. 1**, ve sloupci označeném názvem "Celková kupní cena všech 10 Lokomotiv" (dále jen "**Celková kupní cena**").

Tato cena nezahrnuje Dodávky uskutečněné na základě Opce na koupi a Opce na rozšíření způsobilosti.

5.2 Opce na koupi

Kupující uplatní Opci na koupi a Prodávající bude realizovat Dodávku podle uplatněné Opce na koupi za kupní cenu uvedenou v *Příloze č. 11 – Cenový list*, v **tabulce č. 2**. Kupní cena za každou Lokomotivu bude stanovena v závislosti na délce doby, která uplynula od uzavření Smlouvy do uplatnění Opce na koupi a na pořadovém čísle Lokomotiv, ohledně nichž byla Opce na koupi uplatněna, jak je uvedeno v tabulce č. 2 *Přílohy č. 11 – Cenový list*.

5.3 Opce na rozšíření způsobilosti

Kupující uplatní Opci na rozšíření způsobilosti a Prodávající bude realizovat Dodávku podle uplatněné Opce na rozšíření způsobilosti za cenu uvedenou v *Příloze č. 11 – Cenový list*, v **tabulce č. 3**. Cena za Dodávky v rámci Opce na rozšíření způsobilosti bude stanovena v závislosti na tom, jestli je Opce na rozšíření způsobilosti uplatněna ve vztahu k jedné nebo oběma zemím Packetu II, jak je uvedeno v tabulce č. 3 *Přílohy č. 11 – Cenový list*.

5.4 Ceny Dodávek dle článku 5.2 a 5.3 Smlouvy jsou ceny maximální; jejich konečná přesná výše může být po uplatnění příslušné Opce a před uzavřením Dodatku na koupi nebo Dodatku na způsobilost upravena na základě vzájemné dohody Smluvních stran ve prospěch Kupujícího.

5.5 Kupní cena a cena Dodávek v tomto článku 5 Smlouvy jsou uvedeny bez daně z přidané hodnoty.

5.6 Kupní cena a cena Dodávek dle Opcí zahrnuje veškeré náklady vynaložené Prodávajícím v souvislosti s plněním Dodávky, včetně nákladů na Dokumentaci, ETCS, poskytnutí práv duševního vlastnictví podle článku 16 Smlouvy, zkoušky, Odzkoušení lokomotivy, schvalovací proces, vystavení průkazu způsobilosti a veškeré registrace, veškerých nákladů na splnění povinnosti dodat Lokomotivy v souladu s doložkou DAP Incoterms 2010 a další veškeré náklady, které Prodávající vynaložil za účelem splnění svých povinností vyplývajících ze Smlouvy. Není-li stanoveno v této Smlouvě jinak, Kupní cena, resp. cena Dodávek zahrnuje rovněž náklady na poskytnutí dalších součástí Dodávky Lokomotiv nebo souvisejících služeb a povinností, uvedených zejména v článku 3.2, 3.3, 3.4, 3.5, 3.6 a 3.7 Smlouvy, včetně aktualizace Dokumentace a materiálů na školení a údržbu a aktualizaci softwarových a dalších systémů dle článku 3.4 této Smlouvy a zajištění spuštění Switch-on režimu u systému ETCS a včetně dodání dokumentace nutné k výrobě Náhradních dílů v případech uvedených v článku 10.3. Za splnění těchto povinností nebude Prodávající od Kupujícího požadovat nad rámec Kupní ceny nebo ceny Dodávek dle Opcí požadovat žádné další plnění.

6. PLATEBNÍ A FAKTURAČNÍ PODMÍNKY

6.1 Kupní cena Lokomotiv dle článku 5.1 Smlouvy (tj. Kupní cena za Garantovaný počet Lokomotiv) bude Kupujícím hrazena následujícím způsobem:

(a) [redacted]

(b) [redacted]

(c) [redacted]

6.2 Kupní cena Lokomotiv dle článku 5.2 Smlouvy (tj. Kupní cena za Lokomotivy, ohledně nichž byla uplatněna Opce na koupi) bude Kupujícím hrazena následujícím způsobem:

(a) [redacted]

(b) [redacted]

(c) [redacted]

6.3 Cena za Dodávky v rámci Opce na rozšíření způsobilosti bude Kupujícím hrazena následujícím způsobem:

(a) [redacted]

(b) [redacted]

6.4 [redacted]

6.5 Neposkytne-li Prodávající řádně Bankovní záruku do požadované výše, posune se splatnost dané splátky až do 5. Pracovního dne po poskytnutí Bankovní záruky v odpovídající výši.

6.6 Uvedené ceny jsou bez daně z přidané hodnoty, jelikož je v souladu s daňovými předpisy toto plnění od DPH osvobozeno. Kupující si ve svém daňovém přiznání k DPH příslušnou daň "samovyměří", jelikož se jedná o pořízení zboží z jiného členského státu EU. Kupující se zavazuje, že Prodávajícímu poskytne doklady prokazující, že Lokomotivy byly přepraveny do České republiky.

6.7 Faktura bude v papírové podobě zaslána na adresu: ČD Cargo, a.s., Odbor účetnictví, Jankovcova 1569/2c, 17000 Praha 7 – Holešovice.

6.8 Smluvní strany se v souladu se Zákonem o DPH dohodly, že faktura může být též Kupujícímu zaslána elektronicky (dále jen "**Elektronická faktura**"), a to výlučně na e-mailové adresy [redacted] dodavatelské faktury určené na zasílací adresu ČD Cargo, a. s., Jankovcova 1569/2c, 17000 Praha 7 - Holešovice. Prodávající se zavazuje, že Elektronická faktura bude Kupujícímu vždy zasílána z emailové adresy: [redacted]@[redacted] Elektronická faktura bude obsahovat náležitosti stanovené příslušnými platnými právními předpisy státu sídla Prodávajícího. Prodávající se zavazuje, že Elektronická faktura bude generována přímo z účetního systému Prodávajícího v elektronické podobě a tato elektronická podoba bude představovat originální verzi těchto dokladů evidovanou v účetnictví Kupujícího. V případě, že nebude možné generovat Elektronickou fakturu přímo z účetního systému Prodávajícího, musí být opatřena zaručeným elektronickým podpisem založeným na kvalifikovaném certifikátu ve smyslu zákona č. 297/2016 Sb., o službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce, který byl vydán kvalifikovaným poskytovatelem takových služeb, vedeným v seznamu Ministerstva vnitra. Elektronická faktura bude vyhotovena ve formátu PDF v četnosti 1 faktura = 1 pdf soubor. Přílohy Elektronické faktury, které nejsou součástí daňového dokladu, budou zasílány Kupujícímu pouze ve formátech RTF, PDF,JPG, DOC, DOCx, XLS, XLSx. V případě, kdy bude zaslána Kupujícímu Elektronická faktura, zavazuje se Prodávající nezasílat stejnou fakturu duplicitně v papírové podobě. Přijetí Elektronické faktury Kupujícím bude [redacted]

6.9 Pro účely tohoto článku doručení faktury znamená doručení faktury Kupujícímu na jednu z adres uvedených v článcích 6.7 a 6.8 Smlouvy.

6.10 DPH přiznává a odvádí Kupující a Prodávající je povinen vystavovat daňové doklady v souladu s právními předpisy státu, ve kterém má Prodávající sídlo, přičemž DPH nebude na dokladu vystaveném Prodávajícím uvedeno. Daňový doklad musí obsahovat výslovný odkaz na číslo smlouvy a číslo objednávky Kupujícího.

6.11 Ocitne-li se Kupující [redacted] déle s platbou Kupní ceny v souladu s touto Smlouvou, je Prodávající oprávněn pozastavit plnění svých povinností stanovených v této Smlouvě ve vztahu k příslušné Lokomotivě, za kterou není Kupní cena (nebo její příslušná splátka) uhrazena, až do doby uhrazení dlužné platby Kupujícím.

7. DOBA DODÁNÍ DODÁVKY

7.1 Prodávající se zavazuje dodat Kupujícímu Lokomotivy vždy včetně Dokumentace a dalších součástí Dodávky dle článku 3 Smlouvy vybavené k Provozu v zemích dle Packetu I v rámci Garantovaného počtu lokomotiv v následujících termínech:

(a) [redacted]

(b) [redacted]

Detailní časový harmonogram termínů pro dodání Lokomotiv v rámci Garantovaného počtu Lokomotiv tvoří *Přílohu č. 3 – Harmonogram dodávek*.

7.2 Prodávající se zavazuje dodat Lokomotivy vždy včetně veškeré Dokumentace k Provozu v zemích Packetu I, na základě uplatnění každé Opce na koupi v následujících termínech:

(a) [redacted]

(b) [redacted]

7.3 Prodávající se zavazuje zajistit rozšíření způsobilosti o Packet II dle článku 3.6.2(b) na základě uplatnění Opce na rozšíření způsobilosti a takovou Lokomotivu Prodávajícímu opětovně předat v následujících termínech:

(a) [redacted], byla-li příslušná Opce na rozšíření způsobilosti uplatněna ve vztahu k oběma zemím Packetu II před Okamžikem předání dané Lokomotivy,

(b) [redacted], byla-li příslušná Opce na rozšíření způsobilosti uplatněna ve vztahu k oběma zemím Packetu II po Okamžiku předání dané Lokomotivy,

(c) [redacted] byla-li příslušná Opce na rozšíření způsobilosti uplatněna pouze ve vztahu k jedné zemi Packetu II před Okamžikem předání dané Lokomotivy,

(d) [redacted] byla-li příslušná Opce na rozšíření způsobilosti uplatněna pouze ve vztahu k jedné zemi Packetu II po Okamžiku předání dané Lokomotivy.

7.4 Prodávající se dále v souladu s článkem 3.7.2 zavazuje zajistit aktivaci ETCS ve Switch-on režimu pro požadované země Packetu II [redacted] umožnění provedení testů kompatibility a aktivace (otevření) ETCS v dané zemi.

7.5 [redacted] dostatečným časovým předstihem, nejpozději však [redacted] připravenost Lokomotiv k jejich předání tak, aby Kupující mohl zajistit nezbytné kroky k jejich převzetí, včetně své účasti na Odzkoušení Lokomotivy.

8. PŘEDÁNÍ A PŘEVZETÍ DODÁVKY, PŘEVOD VLASTNICTVÍ

8.1 Prodávající splní svou povinnost dodat Kupujícímu Lokomotivu tím, že na Místě plnění umožní Kupujícímu nakládat s Lokomotivou, která splňuje veškeré parametry sjednané v této Smlouvě, zejména v článku 3.2 Smlouvy, a spolu s ní předá Kupujícímu také Dokumentaci a další součásti Dodávky, jak je ujednáno ve Smlouvě. Prodávající je povinen v rámci první Dodávky Lokomotiv dodat Kupujícímu [redacted] souladu s *Přílohou č. 3 - Harmonogramem dodávek*.

8.2 Lokomotiva se považuje za řádně dodanou Prodávajícím a převzatou Kupujícím okamžikem, kdy obě Smluvní strany, resp. jejich pověření zástupci, potvrdí svým podpisem předání Lokomotivy v předávacím protokolu, jehož vzor tvoří *Přílohu č. 6* Smlouvy (dále jen "**Předávací protokol**"). O každém opětovném předání Lokomotivy dle článku 8.13 Smluvní strany rovněž podepíší předávací protokol ve formě akceptovatelné pro obě Smluvní strany.

8.3 Bude-li dodávaná Lokomotiva předmětem výrobního či schvalovacího procesu, je Kupující oprávněn, nikoliv však povinen, kontrolovat jeho průběh v kterémkoliv stadiu, a to jak u Prodávajícího, tak u kteréhokoliv subdodavatele, a Prodávající je povinen zajistit umožnění takové kontroly (ať už u Prodávajícího nebo u daného subdodavatele) v rozsahu a v termínech požadovaných Kupujícím. Za účelem kontroly je Prodávající povinen zejména (i) poskytnout Kupujícímu k nahlédnutí veškeré podklady, které se k plnění této Smlouvy vztahují, (ii) umožnit Kupujícímu nebo jeho zástupcům vstup do prostor, kde jsou práce prováděny a (iii) umožnit Kupujícímu inspekci Lokomotivy. Na žádost kterékoli Smluvní strany bude o provedené kontrole sepsán a oběma Smluvními stranami podepsán písemný záznam.

8.4 Předání každé Lokomotivy bude předcházet Odzkoušení lokomotivy.

8.5 Místem předání Lokomotiv (včetně místa pro předání Dokumentace a dalších součástí Dodávky) je pracoviště Kupujícího na adrese: SOKV Ústí nad Labem, Pětidomí 1517/7, Ústí nad Labem, pokud se Kupující a Prodávající nedohodnou písemně jinak (dále jen "**Místo plnění**"). V Místě plnění budou Lokomotivy (včetně Dokumentace a dalších součástí Dodávky) převzaty Kupujícím na základě Předávacího protokolu. Náklady na přepravu Lokomotiv do Místa plnění v souladu s doložkou DAP

Incoterms 2010 a na Odzkoušení lokomotivy jdou k tíži Prodávajícího a jsou zahrnuty v Kupní ceně a ceně Dodávek dle Opcí.

8.6 Dodání Lokomotiv bude probíhat v souladu s ustanoveními práva Evropské unie, vyhlášky č. 173/1995 Sb., kterou se vydává dopravní řád drah, vyhláškou č. 100/1995 Sb., Řád určených technických zařízení, zákonem č. 266/1994 Sb. o dráhách, zákony ČR a mezinárodními normami, TSI, TNŽ, technickou dokumentací železničního kolejového vozidla a technickými podmínkami při respektování platných změn.

8.7 Dodání jakékoli Lokomotivy před ujednaným termínem dodání musí být předem písemně dohodnuto oběma Smluvními stranami.

8.8 Kupující může odmítnout převzít Lokomotivu v následujících případech:

(a) [redacted]

(b) Prodávající nedodá Lokomotivu do Místa plnění;

(c) Prodávající nesplnil povinnosti, které má dle této Smlouvy splnit do Okamžiku předání první Lokomotivy (zejména povinnost provést školení dle článku 3.5.1);

(d) Prodávající nepředá spolu s Lokomotivou Dokumentaci a další součásti Dodávky uvedené v článku 3.2; nebo

(e) v průběhu přebírání Lokomotivy bude zjištěno, že Lokomotiva vykazuje Závažné vady.

8.9 Nedojde-li k převzetí Lokomotivy Kupujícím z důvodů uvedených v článku 8.8, nepředstavuje takové nepřevzetí neposkytnutí součinnosti ze strany Kupujícího nebo prodlení Kupujícího s přijetím řádně nabídnutého plnění.

8.10 Důvod nepřevzetí Lokomotivy bude zaznamenán do zápisu o nepřevzetí podepsaném oběma Smluvními stranami. Prodávající stanoví plán nápravy tak, aby důvody nepřevzetí byly napraveny co nejdříve. Na opakované předání a převzetí Lokomotiv se vztahují předchozí odstavce tohoto článku 8 a článek 7.5 Smlouvy obdobně (včetně termínu oznámení převzetí Lokomotivy), nedohodnou-li se Smluvní strany jinak.

8.11 Bude-li v průběhu přebírání Lokomotivy Lokomotiva vykazovat Drobné vady, Kupující není oprávněn Lokomotivu nepřevzít. Drobná vada bude zaznamenána do Předávacího protokolu. Zjištěné Drobné vady je Prodávající povinen odstranit bez zbytečného odkladu po Okamžiku převzetí, nedohodnou-li se Smluvní strany jinak v Předávacím protokolu.

8.12 Okamžikem potvrzení předání a převzetí Lokomotivy podpisem Předávacího protokolu oběma Smluvními stranami dojde k převodu vlastnického práva k příslušné Lokomotivě z Prodávajícího na Kupujícího; tímto okamžikem na Kupujícího zároveň přechází nebezpečí škody na příslušné Lokomotivě.

8.13 Požaduje-li Prodávající po Kupujícím, aby mu umožnil nakládat s Lokomotivou po Okamžiku předání za účelem splnění povinností Prodávajícího dle této Smlouvy (zejména rozšíření Packetů nebo aktivaci ETCS do Switch-on režimu), je povinen Kupujícího s dostatečným předstihem, [redacted] informovat o požadovaném dnu předání (odstavení) Lokomotivy, o době trvání odstavení Lokomotivy (která musí být stanovena v souladu s tímto článkem) a o termínu předání Lokomotivy zpět Kupujícímu. Pro toto opětovné předání Lokomotivy Prodávajícím Kupujícímu se ustanovení tohoto článku 8 a článku 7.5 uplatní obdobně. Kupující umožní Prodávajícímu nakládat s Lokomotivou, pokud je fyzická dispozice s ní nutná pro splnění jeho smluvních povinností, a to po dobu nezbytně nutnou, ne však delší než 10 Pracovních dnů pro každou zemi příslušného Packetu, přičemž tato lhůta může být dohodou Smluvních stran prodloužena, je-li to z objektivních důvodů nutné. Prodávající je povinen naplánovat požadavky na předání a odstavení Lokomotiv tak, aby k jednomu okamžiku nebyly odstaveny z provozu [redacted] Prodávající musí postupovat tak, aby doba, kdy Kupující

nemůže s Lokomotivou nakládat, byla co nejkratší; Prodávající zejména vyvine veškeré úsilí, aby v rámci každého předání Lokomotivy Prodávajícím provedl úpravu Lokomotivy a zápisy u příslušných úřadů ve více zemích najednou. Po celou dobu odstavení Lokomotivy dle tohoto článku 8.13 (tedy od okamžiku předání Lokomotivy Prodávajícímu do opětovného předání Lokomotivy zpět Kupujícímu), nese Prodávající nebezpečí škody na Lokomotivě a/nebo nebezpečí případné újmy způsobené třetím osobám Lokomotivou.

9. POVINNOSTI A PROHLÁŠENÍ PRODÁVAJÍCÍHO

9.1 Prodávající se dále zavazuje, že:

(a) poskytne Kupujícímu veškerou potřebnou součinnost související s případným financováním nákupu Lokomotiv finančním leasingem nebo jinou formou financování; pro tento případ souhlasí podpisem této Smlouvy Prodávající s tím, že bude-li to pro něj možné, poskytne na základě požadavku Kupujícího poskytovateli financování potřebnou a vyžádanou dokumentaci;

(b) [redacted] bude mít uzavřenou Pojistnou smlouvu a bude Kupujícímu předkládat platný pojistný certifikát potvrzující uzavření Pojistné smlouvy – a to jednak ke dni uzavření této Smlouvy a následně vždy nejpozději do jednoho měsíce po uplynutí platnosti pojistného certifikátu předloží Kupujícímu kopii nového platného pojistného certifikátu na další období.

9.2 Prodávající činí následující prohlášení a potvrzuje a zaručuje Kupujícímu pravdivost, úplnost a přesnost každého z nich:

(a) Prodávající není v úpadku, ani si v důsledku uzavření Smlouvy úpadek nepřivodí, ohledně majetku Prodávajícího nebyl podán návrh na zahájení insolvenčního řízení či jiného obdobného řízení podle zahraničního právního řádu a Prodávající není podle svého vědomí a znalostí (které má nebo by měl mít při vynaložení náležité péče) v situaci, v níž by zahájení insolvenčního řízení či obdobného řízení podle zahraničního právního řádu vůči němu hrozilo;

(b) proti Prodávajícímu není vedena exekuce ani jiné obdobné řízení, a to ani podle zahraničního právního řádu, a nejsou mu známy žádné okolnosti, které by k nařízení exekuce nebo zahájení takového řízení mohly vést;

(c) Smlouva nezkracuje věřitele Prodávajícího a nezakládá pro ně práva z relativně neúčinného právního jednání ve smyslu ustanovení § 589 Občanského zákoníku;

(d) Prodávající je způsobilý uzavřít Smlouvu a nabýt práva a splnit povinnosti v ní stanovené, všechny osoby jednající za Prodávajícího v souvislosti s uzavřením Smlouvy a plněním jeho povinností ze Smlouvy vyplývajících jsou k tomu řádně oprávněny;

(e) uzavření Smlouvy, převzetí povinností dle Smlouvy ani jejich splnění nejsou v rozporu se zakladatelským právním jednáním ani vnitřními předpisy Prodávajícího ani v rozporu se smluvně převzatými povinnostmi Prodávajícího ani právními předpisy závaznými pro Prodávajícího a byly řádně schváleny v souladu s právními předpisy a s příslušným zakladatelským právním jednáním a vnitřními předpisy Prodávajícího;

(f) Smlouva nevyžaduje ke své platnosti a účinnosti žádné další souhlasy nebo jiná jednání; a před uzavřením Smlouvy byly splněny informační povinnosti vyplývající ze zákonných předpisů;

(g) Prodávající neporušil žádné zákonné povinnosti, které by mohly mít vliv na plnění z této Smlouvy či na její platnost;

(h) Prodávajícímu nejsou známy žádné skutečnosti, které by měly za následek, že by osoba jednající s péčí řádného hospodáře Smlouvu neuzavřela;

(i) veškeré informace poskytnuté Prodávajícím Kupujícímu v rámci Výběrového řízení byly úplné, přesné a pravdivé a veškeré dokumenty předložené Prodávajícím Kupujícímu byly pravé a byly vydány v souladu s příslušnými právními předpisy;

(j) pojistná smlouva uzavřená mezi Prodávajícím jako pojištěným a [redacted] splňuje parametry Pojistné smlouvy; a

(k) výroba Lokomotiv a jakékoli Dodávky dle této Smlouvy budou probíhat na území Evropské unie, proto Lokomotivy (či jejich části) ani jakékoliv Dodávky nebudou zatíženy jakýmikoliv zákonnými či jinými dovozními povinnostmi a na Kupujícího se nebudou vztahovat žádné související dovozní a celní povinnosti (včetně jakýchkoliv platebních povinností).

Prohlášení v tomto článku 9.2 písm. (a) – (e) a (k) Smlouvy se považují Prodávajícím za znovu učiněná ke dni Okamžiku předání každé Lokomotivy.

10. SERVIS LOKOMOTIV A NÁHRADNÍ DÍLY

10.1 Na výzvu Kupujícího je Prodávající povinen nejpozději [redacted] vřít s Kupujícím písemnou smlouvu o poskytování servisu Lokomotiv ze strany Prodávajícího (dále jen "**Servisní smlouva**"), jejímž obsahem budou práva a povinnosti Smluvních stran minimálně v rozsahu uvedeném v Termsheetu Servisní smlouvy, který tvoří *Přílohu č. 7* této Smlouvy. Nej[redacted] st,

10.2 Prodávající zajistí dostupnost všech Náhradních dílů pro každou Lokomotivu přímo Prodávajícím nebo třetí osobou [redacted] tak, aby byla zajištěna způsobilost Provozu Lokomotivy bez jakýchkoliv omezení mající vliv na komerční využití Lokomotiv v zemích dle příslušného Packetu. Prodávající je povinen zajistit dostupnost Náhradního dílu Kupujícímu co nejdříve, nejpozději [redacted]

10.3 Přestane-li být některý z Náhradních dílů vyráběn a Prodávající nezajistí Kupujícímu ani daný Náhradní díl požadovaný Kupujícím po dobu uvedenou v článku 10.2 ani jeho adekvátní náhradu, je povinen Kupujícímu na jeho žádost a ve lhůtě stanovené Kupujícím dodat veškerou dokumentaci a související licence, ke kterým má Prodávající příslušná práva duševního vlastnictví, nutné k výrobě Náhradního dílu a poskytnout mu další součinnost k tomu, aby byl Kupující schopen zajistit si výrobu Náhradního dílu vlastními kapacitami nebo třetími osobami.

10.4 Bez ohledu na jiná ustanovení tohoto článku 10 Smlouvy není Kupující vázán povinností odebírat Náhradní díly k Lokomotivám výhradně od Prodávajícího.

11. NÁHRADA ŠKODY, OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

11.1 [redacted]

11.2 [redacted]

11.3 [redacted]

11.4 [redacted]

11.5 [redacted]

11.6 [redacted]

11.7 Ocitne-li se jedna Smluvní strana v prodlení se splněním své povinnosti výlučně z důvodu nesplnění smluvní povinnosti druhou Smluvní stranou, není odpovědná za takové prodlení za dobu, po kterou druhá Smluvní strana neplní svou příslušnou povinnost.

12. ZÁRUKY PRODÁVAJÍCÍHO

12.1 Prodávající poskytuje záruku za jakost každé jednotlivé Lokomotivy, která ve vztahu ke každé jednotlivé Lokomotivě počíná běžet [redacted]

12.2 Poskytnutím záruky za jakost se Prodávající zaručuje, že každá z Lokomotiv bude mít po záruční dobu vlastnosti ujednané ve Smlouvě (včetně případných pozdějších dodatků k ní uzavřených), zejména že bude splňovat veškeré parametry uvedené v článku 3.2 Smlouvy a že bude způsobilá k Provozu. Prodávající se zavazuje po dobu záruční doby odstranit bezplatně na své náklady každou oznámenou Vadu.

12.3 Odstranění skrytých vad:

Skrytu vadou je chápána Vada, která existovala k Okamžiku předání Lokomotivy a která nebyla zjistitelná Kupujícím za obvyklé péče, kterou by měl rozumně vynaložit železniční provozovatel (dále jen "**Skrytá vada**"). Prodávající se zavazuje po dobu [redacted] příslušné Lokomotivy odstraňovat hardwarové Skryté vady na následujících dílech a/nebo komponentech každé Lokomotivy:

(a) [redacted]

(b) [redacted]

(c) [redacted]

(d) [redacted]

(e) [redacted]

(f) [redacted]

(g) [redacted]

(h) [redacted]

Zjistí-li Kupující, že Lokomotiva má Skrytou vadu, oznámí to nejpozději [redacted] vždy nejpozději ve lhůtě [redacted] Okamžiku předání příslušné Lokomotivy Prodávajícímu a Prodávající je povinen [redacted]

[redacted]

12.4 Odstranění sériových vad:

[redacted]

(a) [redacted]

(b) [redacted]

Dojde-li k výskytu Sériové vady, vypracuje Prodávající a po odsouhlasení Kupujícím provede na své náklady nové technické řešení k odstranění Sériové vady, které zabrání výskytu dané Sériové vady nebo Vady stejného druhu na dalších Lokomotivách. Plán odstranění vad a plán jeho implementace budou stanoveny a odsouhlaseny mezi Smluvními stranami tak, aby umožňovaly odstranění Sériových vad s co nejmenším dopadem na Kupujícího.

12.5 Oprávněným z uplatňování reklamačních Vad bude vždy Kupující jako provozovatel Lokomotiv, a to i pokud bude Lokomotiva ve vlastnictví jiné osoby poskytující Kupujícímu financování nebo pokud bude používána se souhlasem Kupujícího třetí osobou.

12.6 Vadu uplatní Kupující oznámením Vady Prodávajícímu, které může být provedeno písemně nebo emailem, nebo telefonicky (Prodávající bude provozovat příslušnou "horkou linku") s následným emailovým či písemným potvrzením. Prodávající odstraní reklamovanou Vadu bezodkladně. Pokud dle názoru Prodávajícího nespadá odstranění zjištěné Vady do rozsahu záruky, bezodkladně o tom Kupujícího informuje ještě před odstraněním Vady a předloží mu návrhy možných řešení s vyčíslením nákladů na odstranění dané Vady. Pokud Kupující některé z těchto řešení a výši nákladů odsouhlasí, je Prodávající povinen provést odstranění Vady a Kupující následně zaplatí Prodávajícímu odsouhlasené náklady vynaložené na odstranění dané Vady Prodávajícím. Důkazní břemeno na prokázání skutečnosti, zda požadované odstranění Vady nespadá do rozsahu záruky, nese výlučně Prodávající.

12.7 Po celou záruční dobu zajistí Prodávající dostupnost servisu k řešení reklamovaných Vad, tzn. řešení opravy záručních Vad a případně stanovení dalšího postupu opravy. Vady (ať už na místě nebo formou dálkové komunikace na základě získaných dat).

[redacted]

12.8 [redacted]

12.9 [redacted]

12.10 V rámci záruky Prodávající není povinen odstranit Vadu, která byla způsobena výlučně některou z následujících událostí či skutečností:

(a) [redacted]

(b) [redacted]

(c) [redacted]

(d) [redacted]

(e) [redacted]

Bude-li Vada způsobena některou z výše uvedených událostí či skutečností jen částečně, vstoupí Smluvní strany v jednání ohledně odstranění Vady a úhrady nákladů.

12.11 Poskytnutí záruky Prodávajícím ani uplatnění práv ze záruky nezbavuje Kupujícího práv z vadného plnění.

13. PROVOZUSCHOPNOST

13.1 Prodávající je povinen zajistit, aby po dobu trvání záruky na každou jednotlivou Lokomotivu (jak je stanovena v článku 12.1 Smlouvy) koeficient provozuschopnosti takové jednotlivé Lokomotivy stanovený jako procentuální poměr dnů, kdy je daná Lokomotiva v daném Sledovaném období provozuschopná, k celkovému počtu kalendářních dnů v daném Sledovaném období, dosáhl [redacted]

13.2 Pro účely této Smlouvy je Lokomotiva provozuschopná, pokud není nezpůsobilá a/nebo neschopná Provozu z důvodu na straně Prodávajícího. Lokomotiva v daném dni je neprovozuschopná, pokud není způsobilá Provozu v daném dni celkem [redacted] přičemž za začátek nezpůsobilosti Provozu se považuje okamžik oznámení Vady Prodávajícímu. Obě Smluvní strany vynaloží veškeré úsilí k tomu, aby byl minimalizován čas přepravy neprovozuschopné Lokomotivy do depa.

13.3 V případě prvního incidentu v každém kalendářním roce, kdy je některá Lokomotiva poškozená a vyžaduje přepravu do depa k opravě, bude taková Lokomotiva i po dobu trvání takové přepravy považována za provozuschopnou. V zájmu jednoznačnosti, tento článek 13.3 se použije pouze na jeden incident ve vztahu ke všem Lokomotivám v průběhu příslušného kalendářního roku.

13.4 Prodávající bude hradit náklady na přepravu poškozené Lokomotivy do depa k opravě.

14. SMLUVNÍ POKUTY

14.1 V případě prodlení Prodávajícího:

(a) [redacted]

(b) [redacted]

[redacted]

14.2 V případě, že některá Lokomotiva nedosáhne za každé Sledované období koeficientu provozuschopnosti stanoveného dle článku 13.1, bude Kupující oprávněn požadovat smluvní pokutu za každý jednotlivý případ porušení této povinnosti (tj. za každou příslušnou Lokomotivu), v následující výši:

Plnění koeficientu provozuschopnosti v daném Sledovaném období.	Výše smluvní pokuty za každý započatý den (spadající do příslušného pásma) neprovozuschopnosti Lokomotivy (dle uvedených podmínek) v daném Sledovaném období počítaná z Kupní ceny příslušné Lokomotivy	
	Druhé až poslední Sledované období	První Sledované období
nižší n[redacted]	[redacted]	[redacted]
nižší ne[redacted]	[redacted]	[redacted]
nižší ne[redacted]	[redacted]	[redacted]
nižší ne[redacted]	[redacted]	[redacted]
nižší než [redacted]	[redacted]	[redacted]

14.3 Ocitne-li se Prodávající v prodlení se splněním jakékoli povinnosti dle článku 15 o více [redacted] zejména nebude-li předána, navýšena, doplněna či prodloužena Bankovní záruka v ujednané výši a ve sjednané lhůtě, má Kupující právo na zaplacení smluvní pokuty ve výš[redacted] Celkové kupní ceny za každý započatý den prodlení, a to až do okamžiku řádného splnění porušené povinnosti.

14.4 Poruší-li Prodávající povinnost uvedenou v článku 10.2, je Kupující oprávněn požadovat po něm smluvní pokutu až do ve výše [redacted] každé jednotlivé porušení této povinnosti.

14.5 Poruší-li Prodávající povinnosti uvedené v článku 10.3, je Kupující oprávněn požadovat po něm smluvní pokutu až do výše odpovídající [redacted]

14.6 Poruší-li Prodávající povinnost uzavřít Servisní smlouvu v souladu s článkem 10.1, je Kupující oprávněn po něm požadovat smluvní pokutu až do výše [redacted] každý den prodlení.

14.7 Pro výpočet smluvních pokut bude brána v potaz Kupní cena bez DPH.

14.8 Smluvní pokuty jsou splatné [redacted] d zaslání výzvy Kupujícího Prodávajícímu k zaplacení smluvní pokuty. Kupující bude Prodávajícího informovat o svém záměru zaslat výzvu a, bude-li to možné, prodiskutuje s ním předmětné porušení.

14.9 Kupující nemá právo na náhradu škody vzniklé z porušení povinnosti, ke kterému se smluvní pokuta vztahuje. Právem Kupujícího požadovat smluvní pokutu nejsou nijak dotčena jeho práva z vadného plnění, práva ze záruky.

15. BANKOVNÍ ZÁRUKA

15.1 Za účelem zajištění splnění povinností Prodávajícího ze Smlouvy, zejména povinnosti uhradit smluvní pokuty, je Prodávající povinen Kupujícímu poskytnout jistotu ve výši uvedené v článku 15.2 formou neodvolatelné, nepodmíněné bankovní záruky čerpatelné v celé výši na první výzvu (bez námitek a zbytečného odkladu) vydané renomovanou bankou akceptovatelnou pro Kupujícího se sídlem nebo organizační složkou v Evropské unii (s výjimkou Spojeného království Velké Británie a Severního Irska) (dále jen "**Bankovní záruka**").

15.2 Bankovní záruka musí být předána Kupujícímu nejpozději [redacted] po uzavření této Smlouvy. Výše Bankovní záruky musí pokrývat následující částky tam, kde je to relevantní, v následujících obdobích:

(a) [redacted]

(b) [redacted]

(c) [redacted]

(d) [redacted]

(e) [redacted]

(f) [redacted] Lokomotivy;

(g) [redacted]

15.3 V zájmu srozumitelnosti, pokud je k určitému okamžiku dle pravidel v článku 15.2 relevantních více požadavků na částky kryté Bankovní zárukou, musí Bankovní záruka k příslušnému okamžiku pokrývat součet všech těchto částek.

15.4 Kupující je oprávněn uspokojit se z Bankovní záruky, ocitne-li se Prodávající v prodlení s plněním své povinnosti zaplatit smluvní pokuty sjednané ve Smlouvě nebo s plněním jiných peněžitých povinností ze Smlouvy, včetně povinnosti vrátit Kupujícímu uhrazené splátky Kupní ceny nebo nahradit Kupujícímu škodu dle této Smlouvy.

15.5 Uspokojí-li se Kupující z Bankovní záruky v souladu s článkem 15.4 Smlouvy, je Prodávající povinen [redacted] doplnit Bankovní záruku do výše uvedené v článku 15.2.

15.6 Bankovní záruka musí splňovat také následující:

(a) být předem akceptována Kupujícím; a

(b) řídit se českým právem, napsána v českém jazyce (ověřený překlad do českého jazyka je dostačující) a veškeré spory (včetně sporů s bankou vystavující Bankovní záruku) vyplývající z Bankovní záruky nebo s ní související budou předloženy k řešení věcně a místně příslušnému soudu podle sídla Kupujícího.

15.7 Ke splnění povinnosti předložit Bankovní záruku může Prodávající předložit Kupujícímu i více separátních bankovních záruk, které dohromady budou vyhovovat podmínkám a zejména výši Bankovní záruky uvedené v tomto článku 15. Prodávající je povinen udržovat Bankovní záruku platnou po celou dobu v souladu s tímto článkem 15. Proto, zahrnuje-li Bankovní záruka den ukončení (konec platnosti) a má být obnovena nebo nahrazena, aby byla v souladu s tímto článkem, předloží Prodávající Kupujícímu takovou obnovenou nebo nahrazenou Bankovní záruku nejpozději 3 (tři) měsíce před uplynutím dne ukončení (konce platnosti) uvedeného ve stávající Bankovní záruce.

16. DUŠEVNÍ VLASTNICTVÍ

16.1 [redacted]

16.2 [redacted]

16.3 [redacted]

16.4 [redacted]

16.5 [redacted]

16.6 [redacted]

17. DŮVĚRNOST

17.1 Obě Smluvní strany berou na vědomí, že Smlouva a veškeré informace, práva, povinnosti a závazky z ní vyplývající, zejména ustanovení o Kupní ceně, cenách Opcí a Dodávkách jako takových, tvoří předmět obchodního tajemství ve smyslu příslušných ustanovení Občanského zákoníku. To neplatí, jsou-li informace poskytnuty třetím osobám v rozsahu potřebném pro plnění povinností druhé Smluvní strany vyplývající ze Smlouvy nebo pro plnění účelu této Smlouvy, zejména osobám, které se podílejí na Provozu Lokomotiv, provádějí obsluhu, servis a údržbu Lokomotiv nebo další úkony předpokládané touto Smlouvou nebo Servisní smlouvou, pokud jsou tyto osoby vázány povinností mlčenlivosti ve stejném rozsahu jako Kupující.

17.2 Smluvní strany tímto souhlasně prohlašují, že nepovažují za porušení ochrany obchodního tajemství ve smyslu ustanovení § 504 Občanského zákoníku či ochrany důvěrných informací situace, pokud Smluvní strana poskytne v rozsahu nezbytně nutném důvěrné informace dle Smlouvy svým právním, účetním nebo daňovým poradcům, za předpokladu, že jsou tyto osoby vázány zákonnou nebo smluvní povinností mlčenlivosti alespoň v rozsahu stanoveném ve Smlouvě.

17.3 Každá Smluvní strana je dále oprávněna poskytnout informace ohledně plnění dle této Smlouvy osobě s ní propojené (tedy osobě ve vztahu k ní vlivné či jí ovládající nebo jí ovlivněné či ovládané nebo osobě ovládané či ovlivněné stejnou osobou ve smyslu zákona č. 90/2012 Sb., o obchodních korporacích), a to zejména za účelem provádění vnitřních auditů uvnitř takových osob a v rozsahu nezbytně nutném k takovému účelu.

17.4 Smluvní strany se zavazují zajistit ochranu osobních údajů, které budou zpracovávat na základě této Smlouvy a/nebo v souvislosti s ní. Při zpracování osobních údajů jsou Smluvní strany povinny zejména zajistit, aby osobní údaje byly zpracovány zákonným způsobem, pouze v nezbytném rozsahu a po dobu nezbytně nutnou, a aby osobní údaje byly technicky a organizačně zabezpečeny tak, aby nemohlo dojít k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k těmto údajům, k jejich změně, zničení nebo ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož i k jinému zneužití. Smluvní strany jsou dále povinny zajistit, aby byly personálně a organizačně nepřetržitě po dobu zpracovávání osobních údajů zabezpečeny veškeré povinnosti vyplývající z právních předpisů, zejména z obecného nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR).

17.5 Ustanovení tohoto článku 17 Smlouvy zůstávají v platnosti i po ukončení Smlouvy.

18. UKONČENÍ SMLOUVY

18.1 Kupující je oprávněn odstoupit od Smlouvy pouze v následujících případech a s následujícími účinky:

(a) [redacted]

(i) [redacted]

(ii) [redacted]

(b) [redacted]

(i) [redacted]

(ii) [redacted]

(c) [redacted]

(i) [redacted]

(ii) [redacted]

(d) [redacted]

(i) [redacted]

(ii) [redacted]

(iii) [redacted]

(e) [redacted]

(f) [redacted]

(i) [redacted]

(ii) [redacted]

(iii) [redacted]

(iv) [redacted]

(v) [redacted]

(g) [redacted]

18.2 Nastane-li některý z případů uvedený v článku 18.1 písm. (d) - (g), je Kupující oprávněn dle své vlastní volby:

(a) odstoupit od Smlouvy částečně jen ohledně Lokomotiv, kterých se týká důvod k odstoupení, a/nebo

(b) odstoupit od Smlouvy ohledně Lokomotiv nedodaných k okamžiku odstoupení.

18.3 [redacted]

18.4 [redacted]

19. VYŠŠÍ MOC

19.1 Smluvní strany se zprošťují veškeré odpovědnosti za nesplnění svých povinností z této Smlouvy způsobených vyšší mocí a po dobu trvání vyšší moci, za níž je pro účely této Smlouvy považována každá událost nezávislá na vůli Smluvních stran, která znemožňuje plnění smluvních závazků a kterou nebylo možno předvídat v době vzniku této Smlouvy. Za vyšší moc se tak považuje zejména, nikoliv však výlučně, přírodní katastrofa, karantény, epidemie, požáry, výbuchy, silné vichřice, zemětřesení, záplavy, povodně, válka, nepokoje, generální stávky, revoluce, stávky a jiné události, které jsou mimo jakoukoli kontrolu Smluvních stran.

19.2 O vzniku a ukončení vyšší moci se budou Smluvní strany vzájemně písemně informovat, přičemž každá ze Smluvních stran má právo se osobně přesvědčit o důsledcích vyšší moci a druhá Smluvní strana má povinnost tuto prohlídku umožnit.

19.3 Po dobu trvání vyšší moci se plnění závazků dle této Smlouvy pozastavuje do doby ukončení vyšší moci, popř. odstranění jejích následků, kdy se obě Smluvní strany dohodnou písemně na změně některých ustanovení této Smlouvy. Lhůta pro oznámení vzniku a ukončení vyšší moci je 5 (pět) kalendářních dní a začíná běžet ode dne, kdy se kterákoliv ze Smluvních stran o vzniku či ukončení vyšší moci dozví.

19.4 Pokud vyšší moc a její následky zabrání plnění závazků z této Smlouvy po dobu delší než 3 kalendářní dny, dohodnou se Smluvní strany na dalším postupu. Trvají-li účinky události vyšší moci déle než 6 měsíců, jsou obě Smluvní strany oprávněny tuto Smlouvu vypovědět, jestliže se nedohodnou na novém postupu a náhradě nákladů a výdajů s přerušením plnění spojených.

20. ŘEŠENÍ SPORŮ A ROZHODNÉ PRÁVO

20.1 Veškeré spory ze Smlouvy budou řešeny přednostně dohodou Smluvních stran. Nedohodnou-li se Smluvní strany na smírném řešení bezprostředně po vzniku sporu, pak budou veškeré spory ze Smlouvy a v souvislosti s ní předloženy k řešení věcně a místně příslušnému soudu podle sídla Kupujícího podle českých procesních předpisů.

20.2 Právní vztah Smluvních stran podle Smlouvy se řídí právem České republiky s vyloučením použití Vídeňské úmluvy o smluvním právu a kolizních norem. Pokud Smlouva neobsahuje vlastní úpravu, řídí se práva a povinnosti Smluvních stran Občanským zákoníkem.

21. KOMUNIKACE SMLUVNÍCH STRAN

21.1 Právní jednání, stejně jako oznámení skutečností podle Smlouvy, nevylučuje-li to jejich povaha, budou činěna písemně a budou považována za účinně doručená druhé Smluvní straně:

(a) osobním doručením určené Smluvní straně nebo jejímu zástupci;

(b) zasláním prostřednictvím držitele poštovní licence způsobem umožňujícím ověření dodání (dodejkou) Smluvní straně, pro niž je určeno;

ledaže článek 21.2 Smlouvy stanoví jinak.

21.2 V provozních záležitostech souvisejících s realizací Smlouvy mohou Smluvní strany komunikovat e-mailem (bez zaručeného elektronického podpisu). V případě havárie nebo akutní reklamace vad mohou Smluvní strany komunikovat e-mailem i telefonicky.

21.3 Oznámení budou adresována na níže uvedené kontaktní údaje, nebo pokud to bude předem oznámeno písemně druhé Smluvní straně, na jiné takto později určené kontaktní údaje dané Smluvní strany.

21.4 Aktuální kontaktní údaje:

Prodávající: Bombardier Transportation GmbH, Eichhornstrasse 3, 10785 Berlin, Německo

[redacted]
e-mail:
phone: [redacted]

e-mail k odesílání faktur:
e-mail pro případ havárie nebo akutní reklamace:
telefon pro případ havárie nebo akutní reklamace: [redacted]

Kupující: ČD Cargo, a.s., Jankovcova 1569/2c, Praha 7, PSČ 170 00, Česká republika

[redacted]
e-mail: [redacted]
telefon: [redacted]

e-mail pro případ havárie nebo akutní reklamace: [redacted]
telefon pro případ havárie nebo akutní reklamace: [redacted]

21.5 Jazykem Smlouvy a komunikace Smluvních stran v souvislosti se Smlouvou bude český jazyk, nedohodnou-li se Smluvní strany jinak.

22. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

22.1 Tato Smlouva představuje úplnou dohodu Smluvních stran o předmětu Smlouvy a nahrazuje veškerá předešlá ujednání Smluvních stran ústní i písemná, která se týkají se plnění podle Smlouvy. Každá Smluvní strana se tímto vzdává případných práv založených jednáním druhé Smluvní strany před uzavřením Smlouvy. Výjimkou budou případy, v nichž jedna Smluvní strana úmyslně uvedla druhou Smluvní stranu ve skutkový omyl ohledně předmětu Smlouvy. Každá Smluvní strana prohlašuje, že při jednání o uzavření Smlouvy jí byly sděleny všechny skutkové a právní okolnosti tak, aby se tato Smluvní strana mohla přesvědčit o možnosti uzavřít platnou Smlouvu a aby jí byl zřejmý zájem druhé Smluvní strany Smlouvu uzavřít.

22.2 Smluvní strany výslovně prohlašují, že vzájemná plnění, která si poskytují na základě Smlouvy, nejsou ve vzájemném hrubém nepoměru ve smyslu § 1793 odst. 1 Občanského zákoníku.

22.3 Žádná Smluvní strana není oprávněna započíst jakoukoli svou pohledávku ze Smlouvy (splatnou nebo dosud nesplatnou, podmíněnou nebo nepodmíněnou, nejistou nebo neurčitou) proti jakékoli pohledávce druhé Smluvní strany (splatné nebo dosud nesplatné, podmíněné nebo nepodmíněné, nejisté i neurčité).

22.4 Smluvní strany se dohodly na vyloučení aplikace ustanovení § 558 odst. 2, § 564, § 1950 a § 2111 Občanského zákoníku. Závazek ze Smlouvy se neřídí žádnými dalšími obchodními podmínkami jedné ze Smluvních stran nebo třetí osoby.

22.5 Smluvní strany pro účely Smlouvy prohlašují, že jsou podnikateli a Smlouvu uzavírají v souvislosti se svojí podnikatelskou činností. Ani jedna Smluvní strana vůči druhé nemá postavení slabší strany. Smluvní strany jako podnikatelé vylučují použití ustanovení § 1799 a 1800 Občanského zákoníku.

22.6 Smluvní strana uděluje druhé Smluvní straně svůj souhlas s tím, že může postoupit Smlouvu jako celek nebo osobě s ní propojené ve smyslu článku 17.3.

22.7 Každá Smluvní strana se vzdává práva navrhovat v případném soudním řízení snížení smluvní pokuty dle § 2051 Občanského zákoníku. Každá Smluvní strana se vzdává práva domáhat se ukončení nebo zrušení svého závazku vyplývajícího z této Smlouvy [redacted]

22.8 Bez předchozího písemného souhlasu Kupujícího, není Prodávající oprávněn postoupit nebo zastavit jakékoli peněžité pohledávky vůči Kupujícímu vyplývající ze Smlouvy jakékoli třetí osobě, která není finanční institucí nebo osobou prokazatelně s Prodávajícím propojenou ve smyslu článku 17.3.

22.9 Smlouva je závazná pro právní nástupce a postupníky Smluvních stran.

22.10 V případě, že se jakékoli ustanovení Smlouvy v jakémkoli rozsahu stane neplatným, zdánlivým nebo nevymahatelným, nedotkne se tato skutečnost zbývajících ustanovení a všechna ostatní ustanovení Smlouvy zůstanou platná a vymahatelná v rozsahu, který je v souladu se zákonem, a obě Smluvní strany se neprodleně dohodnou na náhradním ustanovení, které bude mít v rozsahu povoleném právními předpisy co nejbližší účinek.

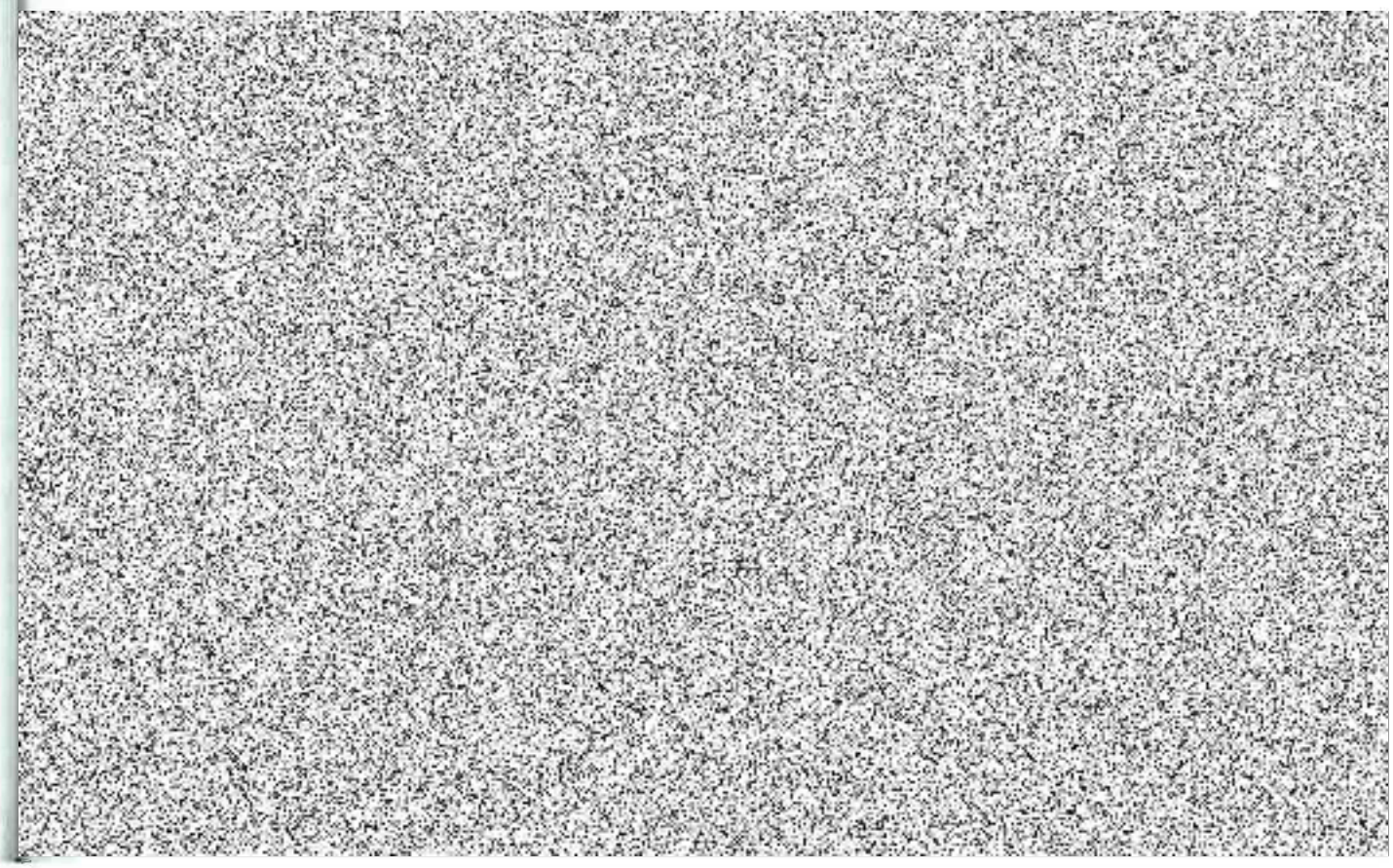
22.11 Smlouvu (včetně tohoto ustanovení) je možné měnit pouze písemnou dohodou Smluvních stran ve formě dodatků ke Smlouvě, podepsaných za každou Smluvní stranu osobou nebo osobami oprávněnými zastupovat Smluvní strany, s výjimkou oznamování změny kontaktních údajů, které může být učiněno v souladu s článkem 21 Smlouvy.

22.12 Nevyplývá-li z této Smlouvy jinak, je Prodávající oprávněn po Kupujícím požadovat úhradu nezbytných a rozumně vynaložených nákladů na nezbytné změny Dodávek, které byly způsobeny v důsledku změn obecně platných právních předpisů, ke kterým došlo po uzavření Smlouvy a o kterých Prodávající v době uzavření Smlouvy nevěděl nebo které nemohl rozumně očekávat při vynaložení veškeré odborné péče, kterou lze očekávat od subjektů působících v daném tržním segmentu. Pokud dojde ke změnám právních předpisů dle předchozí věty, je Prodávající povinen Kupujícího o této skutečnosti a veškerých jejích dopadech (včetně odhadovaných souvisejících nákladech) bez zbytečného odkladu písemně informovat.

22.13 Žádné neuplatnění ani opožděné uplatnění jakéhokoli práva nebo opravného prostředku dle této Smlouvy ze strany jedné Smluvní strany nesmí být vykládáno nebo použito jako vzdání se daného práva nebo opravného prostředku.

22.14 Smluvní strany berou na vědomí, že Smlouva nepodléhá povinnosti uveřejnění prostřednictvím registru smluv dle § 3 odst. 2 písm. h) zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv. Žádná ze Smluvních stran není oprávněna tuto Smlouvu, včetně jejich příloh a případných dodatků, uveřejnit v registru smluv podle výše uvedeného zákona.

22.15 Smluvní strany si ve smyslu § 630 Občanského zákoníku sjednávají prodloužení promlčecí lhůty na 5 let ve vztahu ke každému právu každé Smluvní strany ze Smlouvy, které podléhá promlčení v promlčecí lhůtě kratší než 5 let.

22.16 Smlouva je uzavřena a nabývá účinnosti dnem podpisu poslední Smluvní stranou.

22.17 Smlouva je vyhotovena ve 2 (dvou) stejnopisech v českém jazyce a ve 2 (dvou) vyhotoveních informativního překladu do anglického jazyka (který bude rovněž Smluvními stranami podepsán). Každá Smluvní strana obdrží 1 (jeden) stejnopis od české jazykové verze a jedno vyhotovení informativního překladu do anglického jazyka. V případě rozporů v jazykových verzích je vždy rozhodující česká verze. Obě Smluvní strany uvádí, že česká verze Smlouvy odpovídá tomu, co bylo mezi Smluvními stranami dohodnuto.